Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

DUA

Jawshan-e-Saghir

جوشن صغیر

> Sayyid ibn Tawus in his book Muhaj al-Da'awat has narrated that Imam Kazim (a) used to recite this dua when he knew that the Abbaside caliph was planning to kill him. It is a very effective supplication, having all the merits of Jawshan'e Kabir...

معتبر کتابوں میں دعاء جوشن صغیر کا ذکر جوشن کبیر سے زیادہ شرح کے ساتھ آیا ہے۔ کفعمیؒ نے بلدالامین کے حاشیے میں فرمایا ہے: یہ بہت بلند مرتبہ اور بڑی قدر و منزلت والی دعا ہے جب موسیٰ ہادی عباسی نے امام موسیٰ کاظمؑ کے قتل کا ارادہ کیا، آپ نے یہ دعا پڑھی، تو آپ نے خواب میں اپنے جدّ بزرگوار رسول اللہؐ کو دیکھا کہ آپ فرمارہے ہیں: حق تعالیٰ آپ کے دشمن کو ہلاک کردے گا۔ یہ دعا سید ابن طاؤسؒ نے بھی مہج الدعوات میں نقل کی ہے، لیکن کفعمیؒ اور ابن طاؤسؒ کے نسخوں میں کچھ اختلاف ہے، ہم اسے کفعمیؒ کی بلدالامین سے نقل کررہے۔۔۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ كَم مِّنْ عَدُوٍّ انْتَضٰى عَلَيَّ سَيْفَ عَدَاوَتِهٖ وَشَحَذَ لِيْ ظُبَةَ مُدْيَتِهٖ وَاَرْهَفَ لِيْ شَبَا حَدِّهٖ وَدَافَ لِيْ قَوَاتِلَ سُمُوْمِهٖ وَسَدَّدَ اِلَيَّ صَوَآئِبَ سِهَامِهٖ وَلَمْ تَنَمْ عَنِّيْ عَيْنُ حِرَاسَتِهٖ وَاَضْمَرَ اَنْ يَّسُوْمَنِي الْمَكْرُوْهَ وَيُجَرِّعَنِيْ ذُعَافَ مَرَارَتِهٖ نَظَرْتَ اِلٰى ضَعْفِيْ عَنِ احْتِمَالِ الْفَوَادِحِ۔

ILAAHEE KAM MIN 'ADUWWIN INTADAA 'ALAYYA SAYFA 'ADAAWATIHEE WASHAHAZA LEE ZUBATA MUDYATIHEE WA-ARHAFA LEE SHABAA HADDIHOO WADAAFA LEE QAWAATILA SUMOOMIHEE WASADDADA ILAYYA SAWAA'IBA SIHAAMIHEE WALAM TANAM 'ANNEE 'AYNU HIRAASATIHEE WA-ADMARA AN YASOOMANEE AL-MAKROOHA WAYUJARRI'ANEE ZU'AAFA MARAARATIHEE NAZARTA ILAA DA'FEE 'ANI IHTIMAALI AL-FAWAADIH.

O my God, many an enemy unsheathed the sword of his hostility against me, honed his dagger's edge against me, sharpened the heads of his weapons against me, mixed for me his deadly poisons, leveled at me his hitting arrow, kept a sleepless eye on me, and decided secretly to target harm to me and to make me taste the deadly poison of his bitterness. (Amid all that) You considered that I am too weak to bear hardships.

میرے معبود کتنے ہی دشمنوں نے مجھ پر عداوت کی تلوار کھینچ رکھی ہے اور میرے لئے اپنے خنجر کی دھار تیز کرلی ہے اور اس کی تیز نوک میری طرف کر رکھی ہے اور میرے لئے زہرِ قاتل مہیا کر لئے ہیں اور اپنے تیروں کے نشانے مجھ پر باندھے ہوئے ہیں اور اس کی آنکھ میری طرف سے جھپکتی نہیں اور اس نے مجھے تکلیف دینے کی ٹھان رکھی ہے اور مجھے زہر کے گھونٹ پلانے پر آمادہ ہے۔

Free to read, copy and share

وَعَجُزِيْ عَنِ الْاِنْتِصَارِ مِمَّنْ قَصَدَنِيْ بِمُحَارَبَتِهٖ وَوَحْدَتِيْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّمَّنْ نَاوَانِيْ وَارْصَدَ لِيْ فِيْمَا لَمْ اُعْمِلْ فِكْرِيْ فِي الْاِرْصَادِ لَهُمْ بِمِثْلِهٖ فَاَيَّدْتَنِيْ بِقُوَّتِكَ وَشَدَدْتَ اَزْرِيْ بِنُصْرَتِكَ وَفَلَلْتَ لِيْ حَدَّهٗ وَخَذَلْتَهٗ بَعْدَ جَمْعِ عَدِيْدِهٖ وَحَشْدِهٖ وَاعْلَيْتَ كَعْبِيْ عَلَيْهِ وَوَجَّهْتَ مَا سَدَّدَ اِلَيَّ مِن مَّكَآئِدِهٖ اِلَيْهِ وَرَدَدْتَهٗ عَلَيْهِ وَلَمْ يَشْفِ غَلِيْلَهٗ وَلَمْ تَبْرُدْ حَزَازَاتُ غَيْظِهٖ وَقَدْ عَضَّ عَلَيَّ اَنَامِلَهٗ وَاَدْبَرَ مُوَلِّيًا قَدْ اَخْفَقَتْ سَرَايَاهُ۔

WA'AJZEE 'ANI AL-INTISAARI MIMMAN QASADANEE BIMUHAARABATIHEE WAWAHDATEE FEE KATHEERIN MIMMAN NAAWAANEE WARSADA LEE FEEMAA LAM U'MIL FIKREE FEE AL-IRSAADI LAHUM BIMITHLIHEE FAYYADTANEE BIQUWWATIKA WASHADADTA AZREE BINUSRATIKA WAFALALTA LEE HADDAHOO WAKHAZALTAHOO BA'DA JAM'I 'ADEEDIHEE WAHASHDIHEE WA'LAYTA KA'BEE 'ALAYHI WAWAJJAHTA MAA SADDADA ILAYYA MIN MAKAA'IDIHEE ILAYHI WARADADTAHOO 'ALAYHI WALAM YASHFI GHALEELAHOO WALAM TABRUD HAZAAZAATU GHAYZIHEE WAQAD 'ADDA 'ALAYYA ANAAMILAHOO WA-ADBARA MUWALLIYAN QAD AKHFAQAT SARAAYAAH.

I am too short to have aid against him who aimed at attacking me, and You perceived my loneliness to confront many of those who incurred my hostility and laid in wait for me, while I have not been ready to give any thought to sitting in ambush and retaliating, made me strong through Your support, notched his sharpness against me, disappointed him although he concentrated all his troops and crowds, You gave me the upper hand over him, directed toward him the same traps that he had laid for me, and caused him to be engaged with his own traps. Thus, he could not quench his thirst, did not assuage the fury of his anger, bit his thumb (out of his malice toward me), and turned his back fleeing after his pennons had failed.

لیکن تو ہی ہے جس نے بڑی سختیوں کے مقابل میری کمزوری اور مجھ سے مقابلہ کرنے کا قصد رکھنے والوں کے سامنے میری ناطاقتی اور مجھ پر حملہ کرنے والوں کے درمیان میری تنہائی کو دیکھا جو مجھے ایسی تکلیف دینا چاہتے ہیں جس کا سامنا کرنے کا میں نے سوچا بھی نہ تھا پس تو نے اپنی قوت سے میری حمایت کی اور اپنی نصرت سے مجھے سہارا دیا اور میرے دشمن کی تلوار کو کند کردیا اور تو نے انہیں رسوا کردیا جب کہ وہ اپنی بہت بڑی تعداد اور سامان کے ساتھ جمع تھے تو نے مجھے دشمن پر غالب کیا اور اس نے میرے لئے مکر و فریب کے جو جال بنے تھے تو نے میری جگہ ان میں اسی کو پھنسادیا تو نہ اس کی تشنگی دور ہوئی نہ اس کے غصے کی آگ ٹھنڈی ہوئی اور افسوس کے ساتھ اس نے اپنی انگلیاں چبالیں اور وہ پست ہوگیا جب اس کے جھنڈے گر پڑے۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ بَاغٍ بَغَانِيْ بِمَكَآئِدِهٖ وَنَصَبَ لِيْ اَشْرَاكَ مَصَآئِدِهٖ وَوَكَّلَ بِيْ تَفَقُّدَ رِعَايَتِهٖ وَاَضْبَاَ اِلَيَّ اِضْبَآءَ السَّبُعِ لِطَرِيْدَتِهٖ اِنْتِظَارًا لِانْتِهَازِ فُرْصَتِهٖ وَهُوَ يُظْهِرُ بَشَاشَةَ الْمَلَقِ وَيَبْسُطُ وَجْهًا غَيْرَ طَلِقٍ فَلَمَّا رَاَيْتَ دَغَلَ سَرِيْرَتِهٖ وَقُبْحَ مَا انْطَوٰى عَلَيْهِ لِشَرِيْكِهٖ فِيْ مِلَّتِهٖ وَاَصْبَحَ مُجْلِبًا لِّيْ فِيْ بَغْيِهٖ۔

ILAAHEE WAKAM MIN BAAGHIN BAGHAANEE BIMAKAA'IDIHEE WANASABA LEE ASHRAAKA MASAA'IDIHEE WAWAKKALA BEE TAFAQQUDA RI'AAYATIHEE WA-ADBA'A ILAYYA IDBAA'A AS-SABU'I LITAREEDATIHEE INTIZAARAN LINTIHAAZI FURSATIHEE WAHUWA YUZHIRU BASHAASHATA AL-MALAQI WAYABSUTU WAJHAN GHAYRA TALIQIN FALAMMAA RAYTA DAGHALA SAREERATIHEE WAQUBHA MAA INTAWAA 'ALAYHI LISHAREEKIHEE FEE MILLATIHEE WASBAHA MUJLIBAN LEE FEE BAGHYIH.

O my God, many a tyrannical oppressor made me the target of his oppressive trickeries, set the traps of his hunting for me, continuously spied on me, and waylaid me like a beast waylaying its prey in waiting for seizing the best opportunity (to catch me), While he was showing me happy mien flatteringly and displaying an uncheerful face. So, when You saw ill intention of his inner self and the ugliness of his determination against his partner in religion, and he became resolute in tyranny against me.

اے معبود! کسی سرکش نے میرے خلاف مکر سے مجھ پر زیادتی کی اور مجھے پھانسنے کے لئے شکاری جال بچھایا اور مجھے اپنی فرصت کے سپرد کردیا اور اس طرح تاک لگائی ہے جیسے درندہ اپنے بھاگے ہوئے شکار کو پکڑے جانے تک دیکھتا رہتا ہے حالانکہ یہ شخص مجھ سے ملنے میں خوش گوار اور کشادہ پیشانی والا ہے اور اصل میں بدنیت ہے پس جب تو نے اس کی بدباطنی و مکاری کو اور اپنی ملت کے ایک فرد کے لئے اس کی خباثت کو دیکھا یعنی میرے لئے اسے ستم گر پایا تو اسے تو نے سر کے بل زمین پر پھینک دیا اور اس کی بنیادوں کو جڑ سے اکھاڑ ڈالا۔

Free to read, copy and share

اَرْكَسْتَهٗ لِاُمِّ رَاْسِهٖ وَاَتَيْتَ بُنْيَانَهٗ مِنْ اَسَاسِهٖ فَصَرَعْتَهٗ فِيْ زُبْيَتِهٖ وَرَدَّيْتَهٗ فِيْ مَهْوٰى حُفْرَتِهٖ وَجَعَلْتَ خَدَّهٗ طَبَقًا لِتُرَابِ رِجْلِهٖ وَشَغَلْتَهٗ فِيْ بَدَنِهٖ وَرِزْقِهٖ وَرَمَيْتَهٗ بِحَجَرِهٖ وَخَنَقْتَهٗ بِوَتَرِهٖ وَذَكَّيْتَهٗ بِمَشَاقِصِهٖ وَكَبَبْتَهٗ لِمِنْخَرِهٖ وَرَدَدْتَ كَيْدَهٗ فِيْ نَحْرِهٖ وَرَبَقْتَهٗ بِنَدَامَتِهٖ وَفَسَاتَهٗ بِحَسْرَتِهٖ۔

ARKASTAHOO LI-UMMI RA'SIHEE WA-ATAYTA BUNYAANAHOO MIN ASAASIHEE FASARA'TAHOO FEE ZUBYATIHEE WARADDAYTAHOO FEE MAHWAA HUFRATIHEE WAJA'ALTA KHADDAHOO TABAQAN LITURAABI RIJLIHEE WASHAGHALTAHOO FEE BADANIHEE WARIZQIHEE WARAMAYTAHOO BIHAJARIHEE WAKHANAQTAHOO BIWATARIHEE WAZAKKAYTAHOO BIMASHAAQISIHEE WAKABABTAHOO LIMINKHARIHEE WARADADTA KAYDAHOO FEE NAHRIHEE WARABAQTAHOO BINADAAMATIHEE WAFASAATAHOO BIHASRATIH.

You threw him down headlong and demolished his structure from its foundation. So, You knocked him down while he was in loftiness, made him fall in the bottomless depth of his hole, caused his face to be a cover of his foot's dust, caused him to be engaged with his body and his earnings, hurled him with his own stone, suffocated him with his own rope, slaughtered him with his own arrowhead, overturned him to his nose, turned his plot to his own neck, lassoed him with his remorse, and stretched him with his regret.

پس تو نے اسے اسی کے کھودے ہوئے کنوئیں میں ڈھکیلا اور اسی کے کھودے ہوئے گڑھے میں پھینکا اور تو نے اس کے منہ پر اسی کے پاؤں کی خاک ڈالی اور اسے اس کے بدن اور رزق میں گم کردیا اسے اسی کے پتھر سے مارا اور اس کی گردن اسی کی کمان سے چھیدی اس کا سر اسی کی تلوار سے اڑایا اور اسے منہ کے بل گرایا اس کا مکر اسی کی گردن میں ڈالا اور پشیمانی کی زنجیر اس کے گلے میں ڈال دی اس کی حسرت سے اسے فنا کیا۔

Free to read, copy and share

فَاسْتَخْذَاَ وَتَضَآءَلَ بَعْدَ نَخْوَتِهٖ وَانقَمَعَ بَعْدَ اسْتِطَالَتِهٖ ذَلِيْلًا مَّاسُوْرًا فِيْ رِبْقِ حِبَالَتِهِ الَّتِيْ كَانَ يُؤَمِّلُ اَنْ يَّرَانِيْ فِيْهَا يَوْمَ سَطْوَتِهٖ وَقَدْ كِدْتُ يَا رَبِّ لَوْلَا رَحْمَتُكَ اَنْ يَّحِلَّ بِيْ مَا حَلَّ بِسَاحَتِهٖ۔

FASTAKHZA'A WATADAA'ALA BA'DA NAKHWATIHEE WAANQAMA'A BA'DA ISTITAALATIHEE ZALEELAN MAASOORAN FEE RIBQI HIBAALATIHI ALLATEE KAANA YU'AMMILU AN YARAANEE FEEHAA YAWMA SATWATIHEE WAQAD KIDTU YAA RABBI LAWLAA RAHMATUKA AN YAHILLA BEE MAA HALLA BISAAHATIH.

So, he became lowly and dwindled after his arrogance, was crushed after his haughtiness; humble and captured in the lasso of his trap in which he expected to see me in the days of his influence. In fact, O my Lord, I was had it not been for Your mercy about to encounter the same as he had encountered.

پس میرا وہ دشمن اکڑباز اور ذلیل ہوا اور گھٹنوں کے بل گرا اور سرکشی و تندی کے بعد رسوا ہوا اور اپنے مکر و فریب کی رسیوں میں جکڑا گیا یہ وہ پھندا ہے جس میں وہ مجھے اپنے تسلط و قبضے میں دیکھنا چاہتا تھا اور اے پروردگار اگر تیری رحمت مجھ پر نہ ہوتی تو قریب تھا کہ میرے ساتھ وہی ہوتا جو اس کے ساتھ ہوا۔

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِنْ حَاسِدٍ شَرِقَ بِحَسْرَتِهٖ وَعَدُوٍّ شَجِيَ بِغَيْظِهٖ وَسَلَقَنِيْ بِحَدِّ لِسَانِهٖ وَوَخَزَنِيْ بِمُوْقِ عَيْنِهٖ وَجَعَلَنِيْ غَرَضًا لِمَرَامِيْهِ وَقَلَّدَنِيْ خِلَالًا لَّمْ تَزَلْ فِيْهِ نَادَيْتُكَ يَارَبِّ مُسْتَجِيْرًا بِكَ وَاثِقًا بِسُرْعَةِ اِجَابَتِكَ مُتَوَكِّلًا عَلٰى مَا لَمْ اَزَلْ اَتَعَرَّفُهٗ مِنْ حُسْنِ دِفَاعِكَ عَالِمًا اَنَّهٗ لَا يُضْطَهَدُ مَنْ اَوٰى اِلٰى ظِلِّ كَنَفِكَ وَلَنْ تَقْرَعَ الْحَوَادِثُ مَنْ لَجَا اِلٰى مَعْقِلِ الْاِنْتِصَارِ بِكَ فَحَصَّنْتَنِيْ مِنْ بَاسِهٖ بِقُدْرَتِكَ۔

ILAAHEE WAKAM MIN HAASIDIN SHARIQA BIHASRATIHEE WA'ADUWWIN SHAJIYA BIGHAYZIHEE WASALAQANEE BIHADDI LISAANIHEE WAWAKHAZANEE BIMOOQI 'AYNIHEE WAJA'ALANEE GHARADAN LIMARAAMEEHI WAQALLADANEE KHILAALAN LAM TAZAL FEEHI NAADAYTUKA YAA RABBI MUSTAJEERAN BIKA WAATHIQAN BISUR'ATI IJAABATIKA MUTAWAKKILAN 'ALAA MAA LAM AZAL ATA'ARRAFUHOO MIN HUSNI DIFAA'IKA 'AALIMAN ANNAHOO LAA YUDTAHADU MAN AWAA ILAA ZILLI KANAFIKA WALAN TAQRA'A AL-HAWAADITHU MAN LAJAA ILAA MA'QILI AL-INTISAARI BIKA FAHASSANTANEE MIN BAASIHEE BIQUDRATIK.

O my God, many an envier choked with his regret and an enemy became grieved out of his fury, smit me with his sharp tongue, pricked me with the inner corner of his eye, made me the object of his intentions, and gird me with dispositions that are still his. Therefore, I called upon You, O my Lord, seeking Your shelter, having full confidence in the immediateness of Your response, trusting in that which I am still receiving from You; namely, the excellence of Your defense of me, having full knowledge that whoever harbors under the shade of Your protection will never be persecuted, and whoever takes refuge in the fortress of the seeking of Your support will never be exposed to the strikes of misfortunes. So, You safeguarded me from his prowess with Your omnipotence.

خدایا ! میرے کئی حاسد حسرت سے گلوگیر ہوئے اور دشمن غصے میں جل بھن گئے اور تیزیٔ زبان سے مجھے اذیت دی اور مجھے اپنی آنکھوں کی پلکوں سے زخمِ جگر لگائے اور مجھے اپنی نفرت کے تیروں کا نشانہ بنایا میرے گلے میں پھندا ڈالا تو اے پروردگار ! میں نے تجھے لگاتار پکارا کہ تیری پناہ لوں جو یقینی ہے کہ تو جلد قبولیت کرنے والا ہے میرا بھروسہ تیرے حسنِ دفاع پر رہا ہے جس کی مجھے پہلے ہی معرفت ہے میں جانتا ہوں کہ جو تیرے سایۂ رحمت میں آجائے تو تو اسے ستایا نہیں جاتا اور جو تجھ سے مدد مانگتا رہے مصائب اس کو گرفتار نہیں کرسکتے تو تو نے اپنی قدرت سے مجھے دشمن کی اذیت سے محفوظ رکھا۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِنْ سَحَآئِبِ مَكْرُوْهٍ جَلَّيْتَهَا وَسَمَآءِ نِعْمَةٍ مَطَرْتَهَا وَجَدَاوِلِ كَرَامَةٍ اَجْرَيْتَهَا وَاَعْيُنِ اَحْدَاثٍ طَمَسْتَهَا وَنَاشِئَةِ رَحْمَةٍ نَشَرْتَهَا وَجُنَّةِ عَافِيَةٍ اَلْبَسْتَهَا وَغَوَامِرِ كُرُبَاتٍ كَشَفْتَهَا وَاُمُوْرٍ جَارِيَةٍ قَدَّرْتَهَا لَمْ تُعْجِزْكَ اِذْ طَلَبْتَهَا وَلَمْ تَمْتَنِعْ مِنْكَ اِذْ اَرَدْتَهَا۔

ILAAHEE WAKAM MIN SAHAA'IBI MAKROOHIN JALLAYTAHAA WASAMAA'I NI'MATIN MATARTAHAA WAJADAAWILI KARAAMATIN AJRAYTAHAA WA-A'YUNI AHDAATHIN TAMASTAHAA WANAASHI'ATI RAHMATIN NASHARTAHAA WAJUNNATI 'AAFIYATIN AL-BASTAHAA WAGHAWAAMIRI KURUBAATIN KASHAFTAHAA WA-UMOORIN JAARIYATIN QADDARTAHAA LAM TU'JIZKA IZ TALABTAHAA WALAM TAMTANI' MINKA IZ ARADTAHAA.

O my God, many clouds of misfortune You have dispersed, much rain of bliss You have poured, many streams of conferral You have made flow, many springs of troubles You have effaced, many launches of mercy You have spread, many armors of wellbeing You have adorned (us with), many overwhelming calamities You have removed, and many continual events of goodness You have decided. They would never render You impotent when You determined them to happen and could never stop responding to You when You wanted them to be.

خدایا ! کتنے ہی خطرناک بادلوں کو تو نے میرے سر سے ہٹایا اور نعمتوں کے آسمان سے مجھ پر بارش برسائی اور عزّت و آبرو کی نہریں جاری کیں اور سختیوں کے سرچشموں کو ختم کردیا اور رحمت کا سایہ پھیلا دیا اور عافیت کی زرہ پہنادی اور دکھوں کے بھنور توڑ کر رکھ دیے اور جو کچھ ہو رہا تھا اسے قابو کر لیا جو تو کرنا چاہے اس سے عاجز نہیں اور جس کا تو ارادہ کرے اس میں تجھے دشواری نہیں۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ ظَنٍّ حَسَنٍ حَقَّقْتَ وَمِنْ كَسْرِ اِمْلَاقٍ جَبَرْتَ وَمِنْ مَسْكَنَةٍ فَادِحَةٍ حَوَّلْتَ وَمِنْ صَرْعَةٍ مُّهْلِكَةٍ نَعَشْتَ وَمِنْ مَّشَقَّةٍ اَرَحْتَ لَا تُسْاَلُ عَمَّا تَفْعَلُ وَهُمْ يُسْاَلُوْنَ وَلَا يَنْقُصُكَ مَااَنْفَقْتَ وَلَقَدْ سُئِلْتَ فَاَعْطَيْتَ وَلَمْ تُسْاَلْ فَابْتَدَاْتَ وَاسْتُمِيْحَ بَابُ فَضْلِكَ فَمَا اَكْدَيْتَ۔

ILAAHEE WAKAM MIN ZANNIN HASANIN HAQQAQTA WAMIN KASRI IMLAAQIN JABARTA WAMIN MASKANATIN FAADIHATIN HAWWALTA WAMIN SAR'ATIN MUHLIKATIN NA'ASHTA WAMIN MASHAQQATIN ARAHTA LAA TUS'ALU 'AMMAA TAF'ALU WAHUM YUS'ALOONA WALAA YANQUSUKA MAA'ANFAQTA WALAQAD SU'ILTA FA'TAYTA WALAM TUS'AL FABTADA'TA WASTUMEEHA BAABU FADLIKA FAMAA AKDAYT.

O my God, many an excellent hope You have achieved, many breaking poverty You have set, many gross neediness You have shunted, many destructive blows You have revived (me from them), and many hardships You have relieved (me of them). You cannot be questioned concerning that which You do and they shall be questioned. That which You spend never decreases You. When You have been besought, You gave; and although You have not been besought, You took the initiative to give. When the door of Your favoring was knocked, You have not withheld.

اے اللہ تو نے بہت سی خوش خیالیوں کو حقیقت بنادیا اور میری تنگ دستی کو دور فرما دیا اور میری بے چارگی کو مجھ سے دور کردیا اور مار ڈالنے والے تھپیڑوں سے امن دیا اور مشقت کے بجائے راحت دی جو تو کرے میرے دشمن اس پر تجھے کچھ کہہ نہیں سکتے کہ وہ تیرے سامنے جواب دہ ہیں عطا و بخشش سے تیرا خزانہ کم نہیں ہوتا جب بھی تجھ سے مانگا گیا تو، تو نے عطا کیا اور سوال نہ کیا گیا تو، بھی تو نے دیا اور تیری درگاہ عالی سے جو طلب کیا گیا تو نے اس سے نہ انکار کیا نہ ہی دیر کی مگر یہ کہ نعمت دی اور احسان کیا اور بہت زیادہ دیا۔

Free to read, copy and share

اَبَيْتَ اِلَّا اِنْعَامًا وَّاَمْتِنَانًا وَّابَيْتَ اِلَّا تَطَوُّلًا يَارَبِّ وَاِحْسَانًا وَّاَبَيْتُ اِلَّا انْتِهَاكًا لِحُرُمَاتِكَ وَاجْتِرَآءًا عَلٰى مَعَاصِيْكَ وَتَعَدِّيًا لِحُدُوْدِكَ وَغَفْلَةً عَنْ وَعِيْدِكَ وَطَاعَةً لِّعَدُوِّيْ وَعَدُوِّكَ لَمْ يَمْنَعْكَ يَااِلٰهِيْ وَنَاصِرِيْ اِخْلَالِيْ بِالشُّكْرِ عَنْ اِتْمَامِ اِحْسَانِكَ وَلَا حَجَزَنِيْ ذٰلِكَ عَنِ ارْتِكَابِ مَسَاخِطِكَ۔

ABAYTA ILLAA IN'AAMAN WA-AMTINAANAN WAABAYTA ILLAA TATAWWULAN YAA RABBI WA-IHSAANAN WA-ABAYTU ILLAA INTIHAAKAN LIHURUMAATIKA WAJTIRAA'AN 'ALAA MA'AASEEKA WATA'ADDIYAN LIHUDOODIKA WAGHAFLATAN 'AN WA'EEDIKA WATAA'ATAN LI'ADUWWEE WA'ADUWWIKA LAM YAMNA'KA YAA ILAAHEE WANAASIREE IKHLAALEE BISH-SHUKRI 'AN ITMAAMI IHSAANIKA WALAA HAJAZANEE ZAALIKA 'ANI IRTIKAABI MASAAKHITIK.

You have insisted on nothing but favoring and bestowal and You, O my Lord, have also insisted on giving generously and beneficently. But as for me, I insisted on nothing but violation of Your prohibitions, daring to commit acts of disobedience to You, transgressing Your limits, passing over Your threats, and obeying Your and my enemy. My failure to be thankful to You has not made You, O my God and Helper, stop perfecting Your favors on me. Likewise, this has not prevented me from committing sins that You dislike.

اے پروردگار تو نے خوب دیا اور میں نے تو تیری حرمتوں کو توڑا اور تیری نافرمانی کرنے میں جرأت کی اور تیری حدوں سے تجاوز کیا اور تیرے ڈرانے کے باوجود بے پروائی کی اور اپنے اور تیرے دشمن کی اطاعت کی لیکن اے میرے پروردگار اے میرے مددگار میری ناشکری پر تو نے اپنے احسان کو مجھ سے نہیں روکا اور میری نافرمانیاں ان عنایتوں میں آڑے نہیں آئیں۔

اَللّٰهُمَّ وَهٰذَا مَقَامُ عَبْدٍ ذَلِيْلٍ اعْتَرَفَ لَكَ بِالتَّوْحِيْدِ وَاَقَرَّ عَلٰى نَفْسِهٖ بِالتَّقْصِيْرِ فِيْ اَدَآءِ حَقِّكَ وَشَهِدَ لَكَ بِسُبُوْغِ نِعْمَتِكَ عَلَيْهِ وَجَمِيْلِ عَادَتِكَ عِنْدَهٗ وَاِحْسَانِكَ اِلَيْهِ۔

ALLAAHUMMA WAHAAZAA MAQAAMU 'ABDIN ZALEELIN I'TARAFA LAKA BIT-TAWHEEDI WA-AQARRA 'ALAA NAFSIHEE BIT-TAQSEERI FEE ADAA'I HAQQIKA WASHAHIDA LAKA BISUBOOGHI NI'MATIKA 'ALAYHI WAJAMEELI 'AADATIKA 'INDAHOO WA-IHSAANIKA ILAYH.

O my God, this is the situation of a humble servant (of You), who professes Your Oneness, confesses of his failure to carry out his duty towards You, and testifies to Your ample favoring on him, Your excellent habits in treating him, and Your bestowal of graces upon him.

اے معبود! یہ حال ہے تیرے اس ذلیل بندے کا جو تیری توحید کو مانتا ہے اور خود کو تیرے حق کی ادائیگی میں قصوروار گردانتا ہے اور گواہی دیتا ہے کہ تو نے اس پر نعمتوں کی بارش فرمائی اور اس کے ساتھ اچھا برتاؤ کیا اور اس پر تیرا احسان ہی احسان ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَهَبْ لِيْ يَااِلٰهِيْ وَسَيِّدِيْ مِنْ فَضْلِكَ مَا اُرِيْدُهٗ سَبَبًا اِلٰى رَحْمَتِكَ وَاَتَّخِذُهٗ سُلَّمًا اَعْرُجُ فِيْهِ اِلٰى مَرْضَاتِكَ وَآمَنُ بِهٖ مِنْ سَخَطِكَ بِعِزَّتِكَ وَطَوْلِكَ وَبِحَقِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهٖ۔

FAHAB LEE YAA ILAAHEE WASAYYIDEE MIN FADLIKA MAA UREEDUHOO SABABAN ILAA RAHMATIKA WA-ATTAKHIZUHOO SULLAMAN A'RUJU FEEHI ILAA MARDAATIKA WA-AAMANU BIHEE MIN SAKHATIKA BI'IZZATIKA WATAWLIKA WABIHAQQI NABIYYIKA MUHAMMADIN SALLAA ALLAAHU 'ALAYHI WA-AALIH.

So, my God and Master, confer upon me an amount of Your benevolence that I can use as a path taking me to Your mercy, as a ladder by which I ascend to Your satisfaction, and I can be secured from Your wrath in the name of Your might and supremacy and in the name of Your Prophet, Muhammad, may Your blessings be upon him and his Household.

پس اے میرے معبود اور اے میرے آقا! مجھے اپنے فضل سے وہ رحمت نصیب فرما جس کا میں خواہاں ہوں تاکہ میں اسے زینہ بنا کر تیری رضاؤں تک پہنچ پاؤں اور تیری ناراضگی سے بچ سکوں تجھے واسطہ ہے اپنی عزّت و سخاوت اور اپنے نبی محمد مصطفیٰؐ کا۔

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ فِيْ كَرْبِ الْمَوْتِ وَحَشْرَجَةِ الصَّدْرِ وَالنَّظَرِ اِلٰى مَا تَقْشَعِرُّ مِنْهُ الْجُلُوْدُ وَتَفْزَعُ لَهُ الْقُلُوْبُ وَاَنَا فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ۔

ILAAHEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA FEE KARBI AL-MAWTI WAHASHRAJATI AS-SADRI WAN-NAZARI ILAA MAA TAQSHA'IRRU MINHU AL-JULOODU WATAFZA'U LAHU AL-QULOOBU WA-ANAA FEE 'AAFIYATIN MIN ZAALIKA KULLIH.

My God, many a servant (of You) is in eves and morns suffering the agony of death, and the rattles of death, experiencing that which shudders the skins and horrifies the hearts; but I am safe from all that.

اے معبود! بہت سے بندے ایسے ہیں جو موت کے شکنجے میں صبح اور شام کرتے ہیں جب کہ دم سینے میں گھٹ جاتا ہے اور آنکھیں وہ چیز دیکھتی ہیں جس سے بدن کانپ اٹھتا ہے اور دل گھبراہٹ میں پڑجاتا ہے اور میں ان حالتوں سے امن میں رہا ہوں۔

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاصْبَحَ سَقِيْمًا مُّوْجَعًا فِيْ اَنَّةٍ وَّعَوِيْلٍ يَّتَقَلَّبُ فِيْ غَمِّهٖ لَا يَجِدُ مَحِيْصًا وَلَا يُسِيْغُ طَعَامًا وَّلَا شَرَابًا وَّاَنَا فِيْ صِحَّةٍ مِّنَ الْبَدَنِ وَسَلَامَةٍ مِّنَ الْعَيْشِ كُلُّ ذٰلِكَ مِنْكَ۔

ILAAHEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WASBAHA SAQEEMAN MOOJA'AN FEE ANNATIN WA'AWEELIN YATAQALLABU FEE GHAMMIHEE LAA YAJIDU MAHEESAN WALAA YUSEEGHU TA'AAMAN WALAA SHARAABAN WA-ANAA FEE SIHHATIN MINA AL-BADANI WASALAAMATIN MINA AL-'AYSHI KULLU ZAALIKA MINK.

My God, many a servant (of You) is in eves and morns ailing and feeling pain with moans and wails, and is rolling over and over with anguish; neither finding any way of escaping it nor is he finding the taste of any food or drink, while I am enjoying body health and safe living. All that (wellbeing) is from You.

اے معبود! بہت سے ایسے بندے ہیں جو صبح اور شام کرتے ہیں بیماری اور درد میں آہ و زاری کے ساتھ اور غم سے بے قرار ہوتے ہیں نہ کوئی چارہ رکھتے ہیں نہ انہیں کھانے پینے کا مزا بھلا لگتا ہے لیکن میں جسمانی لحاظ سے تندرست اور زندگی کے لحاظ سے آرام میں ہوں اور یہ سب تیرا ہی کرم ہے۔

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ خَآئِفًا مَّرْعُوْبًا مُّشْفِقًا وَّجِلًا هَارِبًا طَرِيْدًا مُّنجَحِرًا فِيْ مَضِيْقٍ وَمَخْبَاةٍ مِّنَ الْمَخَابِئِ قَدْ ضَاقَتْ عَلَيْهِ الْاَرْضُ بِرُحْبِهَا لَا يَجِدُ حِيْلَةً وَّلَا مَنْجٰى وَلَا مَاوٰى وَاَنَا فِيْ اَمْنٍ وَّطُمَانِيْنَةٍ وَّعَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ۔

ILAAHEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA KHAA'IFAN MAR'OOBAN MUSHFIQAN WAJILAN HAARIBAN TAREEDAN MUNJAHIRAN FEE MADEEQIN WAMAKHBAATIN MINA AL-MAKHAABEE QAD DAAQAT 'ALAYHI AL-ARDU BIRUHBIHAA LAA YAJIDU HEELATAN WALAA MANJAA WALAA MAAWAA WA-ANAA FEE AMNIN WATUMAANEENATIN WA'AAFIYATIN MIN ZAALIKA KULLIH.

O my God, many a servant (of You) is in eves and morns fearful, frightened, terrified, scared, fugitive, runaway, hiding in a tight burrow or in an ordinary den; while the entire spacious earth has become too narrow to secure him a place. He thus cannot devise any plan or find any shelter or retreat. While I am living in security, tranquility, and good health; safe from all that.

اے معبود! بہت سے ایسے بندے ہیں جو صبح اور شام کرتے ہیں ڈرے ہوئے دبے ہوئے سہمے ہوئے کانپتے ہوئے بھاگے ہوئے دھتکارے ہوئے تنگ کوٹھری میں گھسے ہوئے اور اوٹ میں چھپے ہوئے کہ یہ زمین اپنی وسعتوں کے باوجود ان کے لئے تنگ ہے نہ ان کا کوئی وسیلہ ہے نہ نجات کا ذریعہ اور نہ پناہ کی جگہ ہے جب کہ میں ان باتوں سے امن و چین اور آرام و آسائش میں ہوں۔

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ مَغْلُوْلًا مُّكَبَّلًا فِي الْحَدِيْدِ بِاَيْدِي الْعُدَاةِ لَايَرْحَمُوْنَهٗ فَقِيْدًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَوَلَدِهٖ مُنْقَطِعًا عَنْ اِخْوَانِهٖ وَبَلَدِهٖ يَتَوَقَّعُ كُلَّ سَاعَةٍ بِاَيِّ قَتْلَةٍ يُّقْتَلُ وَبِاَيِّ مُثْلَةٍ يُّمَثَّلُ بِهٖ وَاَنَا فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ۔

ILAAHEE WASAYYIDEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA MAGHLOOLAN MUKABBALAN FEE AL-HADEEDI BI-AYDEE AL-'UDAATI LAA YARHAMOONAHOO FAQEEDAN MIN AHLIHEE WAWALADIHEE MUNQATI'AN 'AN IKHWAANIHEE WABALADIHEE YATAWAQQA'U KULLA SAA'ATIN BI-AYYI QATLATIN YUQTALU WABI-AYYI MUTHLATIN YUMATHTHALU BIHEE WA-ANAA FEE 'AAFIYATIN MIN ZAALIKA KULLIH.

O my God and Master, many a servant (of You) is in eves and morns enchained and shackled in iron shackles in the hands of his enemies who show him no mercy; (and he is) separated from his family members and children and detached from his friends and country; each hour, he wonders what kind of killing he will be killed and what kind of mutilation he will be mutilated. But I am safe from all this.

اے معبود! بہت لوگ ایسے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی جب کہ دشمنوں کے ہاتھوں ہتھکڑیوں اور بیڑیوں میں جکڑے ہیں کہ ان پر رحم نہیں کیا جاتا وہ اپنی بیوی بچوں سے جدا قیدِتنہائی میں ہیں اپنے شہر اور اپنے بھائیوں سے دور ہر لمحہ اس خیال میں ہیں کہ کس طرح انہیں قتل کیا جائے گا اور کس کس طرح ان کے جوڑ کاٹے جائیں گے اور میں ان سب سختیوں سے محفوظ ہوں۔

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ يُقَاسِي الْحَرْبَ وَمُبَاشَرَةَ الْقِتَالِ بِنَفْسِهٖ قَدْ غَشِيَتْهُ الْاَعْدَآءُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ بِالسُّيُوْفِ وَالرِّمَاحِ وَآلَةِ الْحَرْبِ يَتَقَعْقَعُ فِي الْحَدِيْدِ قَدْ بَلَغَ مَجْهُوْدَهٗ لَا يَعْرِفُ حِيْلَةً وَّلَا يَجِدُ مَهْرَبًا قَدْ اُدْنِفَ بِالْجِرَاحَاتِ اَوْ مُتَشَحِّطًا بِدَمِهٖ تَحْتَ السَّنَابِكِ وَالْاَرْجُلِ يَتَمَنّٰى شَرْبَةً مِّنْ مَّآءٍ اَوْ نَظْرَةً اِلٰى اَهْلِهٖ وَوَلَدِهٖ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا وَاَنَا فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ۔

ILAAHEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA YUQAASEE AL-HARBA WAMUBAASHARATA AL-QITAALI BINAFSIHEE QAD GHASHIYAT-HU AL-A'DAA'U MIN KULLI JAANIBIN BIS-SUYOOFI WAR-RIMAAHI WA-AALATI AL-HARBI YATAQA'QA'U FEE AL-HADEEDI QAD BALAGHA MAJHOODAHOO LAA YA'RIFU HEELATAN WALAA YAJIDU MAHRABAN QAD UDNIFA BIL-JIRAAHAATI AW MUTASHAHHITAN BIDAMIHEE TAHTA AS-SANAABIKI WAL-ARJULI YATAMANNAA SHARBATAN MIN MAA'IN AW NAZRATAN ILAA AHLIHEE WAWALADIHEE LAA YAQDIRU 'ALAYHAA WA-ANAA FEE 'AAFIYATIN MIN ZAALIKA KULLIH.

My God, many a servant (of You) is in eves and morns contending in war, conducting the fighting by himself, and is surrounded by enemies from all sides with swords, spears, and instruments of wars. He is trembling inside iron (i.e. his armor) and trying desperately to do everything possible. He cannot find any further means and cannot find any escape. He is seriously experiencing wounds or is totally covered with his blood (struggling) under the toes of the hooves and under feet; he desires a drink of water or a look at his folk and children, but he cannot get it. While I am safe from all that.

میرے معبود! بہت سے ایسے بندے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی حالتِ جنگ اور میدانِ قتال میں جب کہ ان پر دشمن چھائے ہوئے ہیں اور ہر طرف سے ان پر کاٹنے والی شمشیروں اور تیز دھار نیزے اور دیگر اسلحہ کے وار ہو رہے ہیں ان کی ہمت ٹوٹ چکی ہے وہ نہیں جانتے کہ اب کیا کریں کوئی جگہ نہیں جہاں بھاگ کے چلے جائیں وہ زخموں سے چور ہیں یا اپنے خون میں ڈوبے گھوڑوں کے سموں کی زد میں بے بس پڑے ہیں وہ ایک گھونٹ پانی کو ترس رہے ہیں یا اپنی بیوی بچوں کو ایک نظر دیکھنے کے لیے تڑپ رہے ہیں اور اتنی طاقت نہیں رکھتے اور میں ان سب دکھوں سے بچا ہوا ہوں۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ فِيْ ظُلُمَاتِ الْبِحَارِ وَعَوَاصِفِ الرِّيَاحِ وَالْاَهْوَالِ وَالْاَمْوَاجِ يَتَوَقَّعُ الْغَرَقَ وَالْهَلَاكَ لَا يَقْدِرُ عَلٰى حِيْلَةٍ اَوْ مُبْتَلٰى بِصَاعِقَةٍ اَوْ هَدْمٍ اَوْ حَرْقٍ اَوْ شَرْقٍ اَوْ خَسْفٍ اَوْ مَسْخٍ اَوْ قَذْفٍ وَاَنَا فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ۔

ILAAHEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA FEE ZULUMAATI AL-BIHAARI WA'AWAASIFI AR-RIYAAHI WAL-AHWAALI WAL-AMWAAJI YATAWAQQA'U AL-GHARAQA WAL-HALAAKA LAA YAQDIRU 'ALAA HEELATIN AW MUBTALAA BISAA'IQATIN AW HADMIN AW HARQIN AW SHARQIN AW KHASFIN AW MASKHIN AW QAZFIN WA-ANAA FEE 'AAFIYATIN MIN ZAALIKA KULLIH.

My God, many a servant (of You) is in eves and morns living in the darkness of seas, in the storms of winds, and in horrors and billows; anticipating drowning and perdition; he does not have any means in his power; or is afflicted with a thunderbolt, demolition, burning, or choking, swallowing of the earth, deformation, or striking. While I am safe from all that.

میرے معبود! بہت سے بندے ایسے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی سمندروں کی تاریکیوں اور ہوا اور بارش کے بلاخیز طوفانوں میں اور بپھری ہوئی موجوں کے خطروں میں جب کہ انہیں ڈوب کے مرجانے کا خوف ہو وہ اس سے بچ نکلنے کا کوئی راستہ نہیں پاتے یا وہ گھر چمکتی بجلیوں میں گھرے ہوئے ہیں یا بے موت مرنے یا جل جانے یا دم گھٹ جانے یا زمین میں دھنسنے یا صورت بگڑنے یا (آسمان سے) پتھروں کی بارش کے حال میں ہیں اور میں ان ساری تکلیفوں سے امن میں ہوں۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

اِلٰهِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ مُسَافِرًا شَاخِصًا عَنْ اَهْلِهٖ وَوَلَدِهٖ مُتَحَيِّرًا فِي الْمَفَاوِزِ تَآئِهًا مَّعَ الْوُحُوْشِ وَالْبَهَآئِمِ وَالْهَوَامِ وَّحِيْدًا فَرِيْدًا لَّا يَعْرِفُ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدِيْ سَبِيْلًا اَوْ مُتَاَذِّيًا بِبَرْدٍ اَوْ حَرٍّ اَوْ جُوْعٍ اَوْ عُرْيٍ اَوْ غَيْرِهٖ مِنَ الشَّدَآئِدِ مِمَّا اَنَا مِنْهُ خِلْوٌ فِيْ عَافِيَةٍ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ۔

ILAAHEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WASBAHA MUSAAFIRAN SHAAKHISAN 'AN AHLIHEE WAWALADIHEE MUTAHAYYIRAN FEE AL-MAFAAWIZI TAA'IHAN MA'A AL-WUHOOSHI WAL-BAHAA'IMI WAL-HAWAAMI WAHEEDAN FAREEDAN LAA YA'RIFU HEELATAN WALAA YAHTADEE SABEELAN AW MUTA'AZZIYAN BIBARDIN AW HARRIN AW JOO'IN AW 'URYIN AW GHAYRIHEE MINA ASH-SHADAA'IDI MIMMAA ANAA MINHU KHILWUN FEE 'AAFIYATIN MIN ZAALIKA KULLIH.

My God, many a servant (of You) is in eves and morns on journeys, far away from his family members and sons, bewildered in deserts, wandering with beasts, wild animals, and pests, alone and forlorn; he can find no way out nor can he follow any right path; or is suffering cold, hot weather, hunger, nudity, or other sorts of tribulations of which I am free; and I am released from all that.

اے معبود! بہت بندے ایسے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی حالتِ سفر میں اپنے زن و فرزند سے دور بیابانوں میں راستہ بھولے ہوئے ہیں وہ وحشی درندوں، چوپایوں اور کاٹنے والے کیڑے مکوڑوں میں یکتا و تنہا پریشان ہیں جہاں ان کا کوئی چارہ نہیں اور نہ انہیں کوئی راہ دکھائی دیتی ہے یا سردی میں ٹھٹھرتے یا گرمی میں جلتے ہیں یا بھوک یا عریانی وغیرہ ایسی سختیوں میں گرفتار ہیں جن سے میں ایک طرف ہوں اور ان سب دکھوں سے آرام میں ہوں۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ يَارَبِّ مِن مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاۃٍ لَا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU YAA RABBI MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WAL-ILAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے اے پروردگار کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ اور آل محمدؐ پر رحمت فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

Free to read, copy and share

اِلٰهِيْ وَمَوْلَايَ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاصْبَحَ فَقِيْرًا عَآئِلًا عَارِيًا مُمْلِقًا مُّخْفِقًا مَّهْجُوْرًا جَآئِعًا ظَمْآنَ يَنْتَظِرُ مَنْ يَّعُوْدُ عَلَيْهِ بِفَضْلٍ اَوْ عَبْدٍ وَّجِيْهٍ عِنْدَكَ هُوَ اَوْجَهُ مِنِّيْ عِنْدَكَ وَاشَدُّ عِبَادَةً لَّكَ مَغْلُوْلًا مَّقْهُوْرًا قَدْ حُمِّلَ ثِقْلًا مِّنْ تَعَبِ الْعَنَآءِ وَشِدَّةِ الْعُبُوْدِيَّةِ وَكُلْفَةِ الرِّقِّ وَثِقْلِ الضَّرِيْبَةِ اَوْ مُبْتَلٰى بِبَلَآءٍ شَدِيْدٍ لَّا قِبَلَ لَهٗ بِهٖ اِلَّا بِمَنِّكَ عَلَيْهِ وَاَنَا الْمَخْدُوْمُ الْمُنَعَّمُ الْمُعَافَى الْمُكَرَّمُ فِيْ عَافِيَةٍ مِّمَّا هُوَ فِيْهِ۔

ILAAHEE WAMAWLAAYA WASAYYIDEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WASBAHA FAQEERAN 'AA'ILAN 'AARIYAN MUMLIQAN MUKHFIQAN MAHJOORAN JAA'I'AN ZAM'AANA YANTAZIRU MAN YA'OODU 'ALAYHI BIFADLIN AW 'ABDIN WAJEEHIN 'INDAKA HUWA AWJAHOO MINNEE 'INDAKA WAASHADDU 'IBAADATAN LAKA MAGHLOOLAN MAQHOORAN QAD HUMMILA THIQLAN MIN TA'ABI AL-'ANAA'I WASHIDDATI AL-'UBOODIYYATI WAKULFATI AR-RIQQI WATHIQLI AD-DAREEBATI AW MUBTALAA BIBALAA'IN SHADEEDIN LAA QIBALA LAHOO BIHEE ILLAA BIMANNIKA 'ALAYHI WA-ANAA AL-MAKHDOOMU AL-MUNA''AMU AL-MU'AAFAA AL-MUKARRAMU FEE 'AAFIYATIN MIMMAA HUWA FEEH.

My God, Master, and Lord, many a servant (of You) is in eves and morns poor, needy, naked, deprived, abortive, abandoned, hungry, and thirsty; expecting someone to bestow a favor upon him; or many a slave who enjoys a high standing with You or who is superior in prominence than I am in Your view and more worshipping for You than I am is chained and subdued; he has been overloaded with the exhaustion of pains, the hardship of slavery, the encumbrance of serfdom, and the burden of imposition; or is encountering a hard tribulation that he cannot stand except by a favor that You bestow upon him. While I am served, turning in bliss, relieved from that, honored, and released from what that one suffers.

میرے معبود اور میرے آقا ! بہت سے بندے ایسے ہیں جو صبح و شام کرتے ہیں جب کہ وہ محتاج بے خرچ بے لباس بے نوا وفقیر سرنگوں گوشہ نشیں خالی پیٹ اور پیاسے ہیں وہ دیکھتے ہیں کہ کون آتا ہے جو ہمیں خیرات دے یا ایسا آبرومند بندہ جو تیرے ہاں مجھ سے زیادہ عزّت دار ہے اور تیری عبادت و فرماں برداری میں بڑھا ہوا ہے وہ حقارت کی قید میں ہے اس نے تکلیفوں کا بوجھ کندھوں پر اٹھا رکھا ہے اور غلامی کی سختی اور بندگی کی تکلیف اور تلوار کا زخم کھائے ہوئے یا بڑی مصیبت میں گرفتار ہے کہ جن کو سہہ نہیں سکتا سوائے اس مدد کے جو تو کرے اور مجھے خدمت گار نعمتیں عافیت اور عزّت حاصل ہے میں ان چیزوں سے امان میں ہوں۔

Free to read, copy and share

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى ذٰلِكَ كُلِّهٖ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FALAKA AL-HAMDU 'ALAA ZAALIKA KULLIHEE MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WALI-AALAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

So, all praise be to You, O Lord; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

پس حمد تیرے ہی لئے ہے ان تمام عنایتوں پر کہ تو وہ توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کا شکر کرنے والوں اور اپنے احسانوں کو یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

اِلٰهِيْ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ عَلِيْلًا مَّرِيْضًا سَقِيْمًا مُّدْنِفًا عَلٰى فُرُشِ الْعِلَّةِ وَفِيْ لِبَاسِهَا يَتَقَلَّبُ يَمِيْنًا وَّشِمَالًا لَّا يَعْرِفُ شَيْئًا مِّنْ لَّذَّةِ الطَّعَامِ وَلَا مِنْ لَّذَّةِ الشَّرَابِ يَنْظُرُ اِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَاَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ۔

ILAAHEE WASAYYIDEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WASBAHA 'ALEELAN MAREEDAN SAQEEMAN MUDNIFAN 'ALAA FURUSHI AL-'ILLATI WAFEE LIBAASIHAA YATAQALLABU YAMEENAN WASHIMAALAN LAA YA'RIFU SHAY'AN MIN LAZZATI AT-TA'AAMI WALAA MIN LAZZATI ASH-SHARAABI YANZURU ILAA NAFSIHEE HASRATAN LAA YASTATEE'U LAHAA DARRAN WALAA NAF'AN WA-ANAA KHILWUN MIN ZAALIKA KULLIHEE BIJOODIKA WAKARAMIK.

My God and Master, many a servant (of You) is in eves and morns ailing, ill, sick, and seriously unwell; (laid) on the bed of ailment and dressed with it; he turns right and left (unrestfully) and cannot find the good taste of food or the good taste of drink; he looks at himself with grief because he cannot make any harm or benefit to himself, while I am free from all that on account of Your magnanimity and generosity.

میرے معبود اور میرے مولا ! بہت سے ایسے بندے ہیں جنہوں نے صبح و شام کی جب کہ وہ علیل بیمار کمزور بدحال ہیں بسترِ علالت پر بیماروں کے لباس میں دائیں بائیں کروٹیں بدل رہے ہیں ان کو کھانے کی کسی چیز کا ذائقہ نصیب نہیں اور نہ پینے کی کوئی چیز پی سکتے ہیں وہ اپنے آپ پر حسرت کی نظر ڈالتے ہیں کہ وہ خود کو کچھ فائدہ یا نقصان پہنچانے پر قادر نہیں اور میں ان دکھوں سے امن میں ہوں یہ تیرا کرم اور تیری نوازش ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَلَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ وَارْحَمْنِيْ بِرَحْمَتِكَ يَآاَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ۔

FALAA ILAAHA ILLAA ANTA SUBHAANAKA MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LAKA MINA AL-'AABIDEENA WALINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WALI-AALAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREENA WARHAMNEE BIRAHMATIKA YAA ARHAMA AR-RAAHIMEEN.

So, there is no god save You. All glory be to You; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with the worshippers of You, those who are thankful for Your bounties, and those who permanently mention Your graces; and have mercy upon me, by Your mercy; O most Merciful of all those who show mercy.

پس تیرے سوا کوئی معبود نہیں تو پاک ہے ایسا توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور تو وہ بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور مجھے اپنے عبادت گذاروں سے اور اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے اور اپنی مہربانی سے مجھ پر رحمت فرما اے سب سے زیادہ رحم کرنے والے۔

Free to read, copy and share

مَوْلَايَ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاصْبَحَ وَقَدْ دَنَا يَوْمُهٗ مِنْ حَتْفِهٖ وَاَحْدَقَ بِهٖ مَلَكُ الْمَوْتِ فِيْ اَعْوَانِهٖ يُعَالِجُ سَكَرَاتِ الْمَوْتِ وَحِيَاضَهٗ تَدُوْرُ عَيْنَاهُ يَمِيْنًا وَّشِمَالًا يَّنْظُرُ اِلٰى اَحِبَّآئِهٖ وَاَوِدَّآئِهٖ وَاَخِلَّآئِهٖ قَدْ مُنِعَ مِنَ الْكَلَامِ وَحُجِبَ عَنِ الْخِطَابِ يَنْظُرُ اِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَاَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ۔

MAWLAAYA WASAYYIDEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WASBAHA WAQAD DANAA YAWMUHOO MIN HATFIHEE WA-AHDAQA BIHEE MALAKU AL-MAWTI FEE A'WAANIHEE YU'AALIJU SAKARAATI AL-MAWTI WAHIYAADAHOO TADOORU 'AYNAAHU YAMEENAN WASHIMAALAN YANZURU ILAA AHIBBAA'IHEE WA-AWIDDAA'IHEE WA-AKHILLAA'IHEE QAD MUNI'A MINA AL-KALAAMI WAHUJIBA 'ANI AL-KHITAABI YANZURU ILAA NAFSIHEE HASRATAN LAA YASTATEE'U LAHAA DARRAN WALAA NAF'AN WA-ANAA KHILWUN MIN ZAALIKA KULLIHEE BIJOODIKA WAKARAMIK.

My Lord and Master, many a servant (of You) is in eves and morns receiving the day of his death; and the Angel of Death and his assistants are gazing at him; he is thus suffering the agonies and pains of death. His eyes are turning right and left, looking at his dear, beloved, and intimate friends; he is restrained from ability to talk and withheld from speaking. He looks at himself with grief because he cannot make any harm or benefit to himself. But I am free from all that on account of Your magnanimity and generosity.

میرے مولا اور میرے آقا ! بہت سے بندے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی جب کہ ان کی موت کا وقت قریب آگیا ہے اور فرشتۂ اجل نے اپنے ساتھیوں سمیت انہیں گھیر رکھا ہے وہ موت کی بے ہوشیوں میں جان کنی کی سختیوں میں پڑے ہیں وہ دائیں بائیں نظریں گھما گھما کر اپنے دوستوں مہربانوں اور ساتھیوں کو دیکھتے ہیں جب کہ وہ بولنے سے قاصر اور گفتگو کرنے سے عاجز ہیں وہ اپنے آپ پر حسرت کی نگاہ ڈالتے ہیں جس کے نفع و نقصان پر قدرت نہیں رکھتے اور میں ان تمام مشکلوں سے محفوظ ہوں یہ تیرا کرم اور احسان ہے۔

Free to read, copy and share

فَلَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ وَارْحَمْنِيْ بِرَحْمَتِكَ يَااَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ۔

FALAA ILAAHA ILLAA ANTA SUBHAANAKA MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WALI-AALAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREENA WARHAMNEE BIRAHMATIKA YAA ARHAMA AR-RAAHIMEEN.

So, there is no god save You. All glory be to You; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces; and have mercy upon me, by Your mercy. O most Merciful of all those who show mercy!

پس تیرے سوا کوئی معبود نہیں تو پاک ہے ایسا توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور ایسا بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کے شکر گزاروں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں سے قرار دے اور اپنی مہربانی سے مجھ پر رحمت فرما اے سب سے زیادہ رحم کرنے والے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

مَوْلَايَ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ فِيْ مَضَآئِقِ الْحُبُوْسِ وَالسُّجُوْنِ وَكُرَبِهَا وَذُلِّهَا وَحَدِيْدِهَا يَتَدَاوَلُهٗ اَعْوَانُهَا وَزَبَانِيَتُهَا فَلَا يَدْرِيْ اَيُّ حَالٍ يُّفْعَلُ بِهٖ وَاَيُّ مُثْلَةٍ يُّمَثَّلُ بِهٖ فَهُوَ فِيْ ضُرٍّ مِّنَ الْعَيْشِ وَضَنْكٍ مِّنَ الْحَيَاةِ يَنْظُرُ اِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَاَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ۔

MAWLAAYA WASAYYIDEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA FEE MADAA'IQI AL-HUBOOSI WAS-SUJOONI WAKURABIHAA WAZULLIHAA WAHADEEDIHAA YATADAAWALUHOO A'WAANUHAA WAZABAANIYATUHAA FALAA YADREE AYYU HAALIN YUF'ALU BIHI WA-AYYU MUTHLATIN YUMATHTHALU BIHI FAHUWA FEE DURRIN MINA AL-'AYSHI WADANKIN MINA AL-HAYAATI YANZURU ILAA NAFSIHEE HASRATAN LAA YASTATEE'U LAHAA DARRAN WALAA NAF'AN WA-ANAA KHILWUN MIN ZAALIKA KULLIHEE BIJOODIKA WAKARAMIK.

My God, Lord, and Master, many a servant (of You) is in eves and morns in the straits of jails and prisons and in their agonies, humiliation, and iron; controlled by their keepers and guards; so, he has no idea what will be done to him and which punishment will be set upon him. He is suffering harsh living and barely sufficient manner of living. He looks at himself with grief because he cannot make any harm or benefit to himself. But I am free from all that on account of Your magnanimity and generosity.

میرے مولا اور میرے آقا ! بہت سے بندے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی جب وہ زندانوں اور قید خانوں کی تنگ کوٹھریوں میں تکلیفوں اور ذلتوں کے ساتھ بیڑیوں میں جکڑے ایک نگران سے دوسرے سخت گیر نگران کے حوالے کیے جاتے ہیں پس نہیں جانتے کہ ان کا کیا حال ہوگا اور ان کا کون کون سا جوڑ کاٹا جائے گا تو ان کا گزارہ مشکل اور زندگی دشوار ہے۔ وہ اپنے آپ کو حسرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں کہ جس کے نفع و نقصان پر اختیار نہیں رکھتے اور میں ان سب غموں سے آزاد ہوں یہ تیرا کرم اور احسان ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَلَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ وَارْحَمْنِيْ بِرَحْمَتِكَ يَآاَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ۔

FALAA ILAAHA ILLAA ANTA SUBHAANAKA MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LAKA MINA AL-'AABIDEENA WALINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WALI-AALAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREENA WARHAMNEE BIRAHMATIKA YAA ARHAMA AR-RAAHIMEEN.

So, there is no god save You. All glory be to You; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with the worshippers of You, those who are thankful for Your bounties, and those who permanently mention Your graces; and have mercy upon me, by Your mercy; O most Merciful of all those who show mercy.

پس تیرے سوا کوئی معبود نہیں تو پاک ہے ایسا توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور ایسا بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور مجھے اپنے عبادت گزاروں اور اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے اور اپنی مہربانی سے مجھ پر رحمت فرما اے سب سے زیادہ رحم کرنے والے۔

Free to read, copy and share

سَيِّدِيْ وَمَوْلَايَ وَسَيِّدِيْ وَكَمْ مِّنْ عَبْدٍ اَمْسٰى وَاَصْبَحَ قَدِ اسْتَمَرَّ عَلَيْهِ الْقَضَآءُ وَاحْدَقَ بِهِ الْبَلَآءُ وَفَارَقَ اَوِدَّآءَهٗ وَاَحِبَّآءَهٗ وَاَخِلَّآءَهٗ وَاَمْسٰى اَسِيْرًا حَقِيْرًا ذَلِيْلًا فِيْ اَيْدِي الْكُفَّارِ وَالْاَعْدَآءِ يَتَدَاوَلُوْنَهٗ يَمِيْنًا وَّشِمَالًا قَدْ حُصِرَ فِي الْمَطَامِيْرِ وَثُقِّلَ بِالْحَدِيْدِ لَا يَرٰى شَيْئًا مِّنْ ضِيَآءِ الدُّنْيَا وَلَا مِنْ رَوْحِهَا يَنْظُرُ اِلٰى نَفْسِهٖ حَسْرَةً لَّا يَسْتَطِيْعُ لَهَا ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَاَنَا خِلْوٌ مِّنْ ذٰلِكَ كُلِّهٖ بِجُوْدِكَ وَكَرَمِكَ۔

SAYYIDEE WAMAWLAAYA WASAYYIDEE WAKAM MIN 'ABDIN AMSAA WA-ASBAHA QADI ISTAMARRA 'ALAYHI AL-QADAA'U WAHDAQA BIHI AL-BALAA'U WAFAARAQA AWIDDAA'AHOO WA-AHIBBAA'AHOO WA-AKHILLAA'AHOO WA-AMSAA ASEERAN HAQEERAN ZALEELAN FEE AYDEE AL-KUFFAARI WAL-A'DAA'I YATADAAWALOONAHOO YAMEENAN WASHIMAALAN QAD HUSIRA FEE AL-MATAAMEERI WATHUQQILA BIL-HADEEDI LAA YARAA SHAY'AN MIN DIYAA'I AD-DUNYAA WALAA MIN RAWHIHAA YANZURU ILAA NAFSIHEE HASRATAN LAA YASTATEE'U LAHAA DARRAN WALAA NAF'AN WA-ANAA KHILWUN MIN ZAALIKA KULLIHEE BIJOODIKA WAKARAMIK.

My God, Lord, and Master, many a servant (of You) is in eves and morns permanently suffering under the vicissitudes of time, surrounded by hardships, departing his dear, beloved, and intimate friends, receiving the evenings while he is imprisoned, humiliated, and lowly, in the hands of the unbelievers and the enemies who dominate him from the right and the left; he has been locked up in cellars and overloaded with iron (shackles); he cannot see any of the light of the world nor any of its rest; he looks at himself with grief because he cannot make any harm or benefit to himself. But I am free from all that on account of Your magnanimity and generosity.

میرے سردار اور میرے مولا بہت سے بندے ہیں جنہوں نے صبح اور شام کی جن پر قضا وارد ہوچکی ہے اور بلاؤں نے انہیں گھیر لیا ہے اور وہ اپنے دوستوں مہربانوں اور ساتھیوں سے جدا ہیں اور انہوں نے کافروں کے ہاتھوں قیدی ناپسندیدہ اور ذلیل و خوار ہو کر شام کی ہے اور دشمن ان کو دائیں بائیں کھینچتے ہیں جب کہ وہ کال کوٹھریوں میں بند ہیں اور بیڑیاں لگی ہوئی وہ زمین پر پھیلنے والے اجالے کو نہیں دیکھ پاتے اور نہ کوئی خوشبو سونگھتے ہیں وہ اپنے آپ کو حسرت سے دیکھتے ہیں کہ جس کے نفع و نقصان پر وہ کچھ بھی اختیار نہیں رکھتے اور میں ان سب تنگیوں سے امن میں ہوں یہ تیرا کرم اور احسان ہے۔

Free to read, copy and share

فَلَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُّقْتَدِرٍ لَّا يُغْلَبُ وَذِيْ اَنَاةٍ لَّا يَعْجَلُ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْعَابِدِيْنَ وَلِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ وَارْحَمْنِيْ بِرَحْمَتِكَ يَآاَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ۔

FALAA ILAAHA ILLAA ANTA SUBHAANAKA MIN MUQTADIRIN LAA YUGHLABU WAZEE ANAATIN LAA YA'JALU SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LAKA MINA AL-'AABIDEENA WALINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WALI-AALAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREENA WARHAMNEE BIRAHMATIKA YAA ARHAMA AR-RAAHIMEEN.

So, there is no god save You. All glory be to You; You are invulnerably Omnipotent and prudently Forbearing. Bless Muhammad and the Household of Muhammad and include me with the worshippers of You, those who are thankful for Your bounties, and those who permanently mention Your graces; and have mercy upon me, by Your mercy; O most Merciful of all those who show mercy.

پس تیرے سوا کوئی معبود نہیں تو پاک ہے ایسا توانا ہے جسے شکست نہیں ہوتی اور ایسا بردبار ہے جو جلدی نہیں کرتا محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور مجھے اپنے عبادت گذاروں اور اپنی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والوں اور اپنے احسانوں کے یاد کرنے والوں میں قرار دے اور اپنی مہربانی سے مجھ پر رحمت فرما اے سب سے زیادہ رحم کرنے والے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَعِزَّتِكَ يَا كَرِيْمُ لَاَطْلُبَنَّ مِمَّا لَدَيْكَ وَلَاُلِحَّنَّ عَلَيْكَ وَلَاَمُدَّنَّ يَدِيْ نَحْوَكَ مَعَ جُرْمِهَا اِلَيْكَ يَارَبِّ فَبِمَنْ اَعُوْذُ وَبِمَنْ اَلُوْذُ لَااَجِدُ لِيْ اِلَّا اَنْتَ اَفَتَرُدَّنِيْ وَاَنْتَ مُعَوَّلِيْ وَعَلَيْكَ مُتَّكَلِيْ اَسْاَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِيْ وَضَعْتَهٗ عَلَى السَّمَآءِ فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى الْجِبَالِ فَرَسَتْ وَعَلَى اللَّيْلِ فَاظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ فَاسْتَنَارَ۔

WA'IZZATIKA YAA KAREEMU LA-ATLUBANNA MIMMAA LADAYKA WALA-ULIHHANNA 'ALAYKA WALA-AMUDDANNA YADEE NAHWAKA MA'A JURMIHAA ILAYKA YAA RABBI FABIMAN A'OOZU WABIMAN ALOOZU LAA AJIDU LEE ILLAA ANTA AFATARUDDANEE WA-ANTA MU'AWWALEE WA'ALAYKA MUTTAKALEE AS'ALUKA BISMIKA ALLAZEE WADA'TAHOO 'ALAA AS-SAMAA'I FASTAQALLAT WA'ALAA AL-ARDI FASTAQARRAT WA'ALAA AL-JIBAALI FARASAT WA'ALAA AL-LAYLI FAZLAMA WA'ALAA AN-NAHAARI FASTANAAR.

And by Your might; O All-generous. I will insistently ask for that which is with You, persist on You, and extend my hand towards You, although it has committed offenses against You. O my Lord, whose protection should I seek and whose refuge should I take? None can stand for me save You. Will You reject me while You are my one and only confidence and upon You alone do I rely? I thus beseech You in the name of Your Name that when You put it on the heavens, they raised, when You put it on the earth, it settled down, when You put it on the mountains, they became firm, when You put it on the night, it darkled, and when You put it on the daylight, it lit up.

واسطہ ہے تیری عزّت کا اے کریم کہ میں وہ طلب کرتا ہوں جو تیرے پاس ہے اور بار بار مانگتا ہوں اور تیرے آگے ہاتھ پھیلاتا ہوں اگرچہ یہ تیرے ہاں مجرم ہے اے پروردگار پھر کس کی پناہ لوں اور کس سے عرض کروں سوائے تیرے میرا کوئی نہیں کیا تو مجھے ہنکا دے گا جب کہ تو ہی میری تکیہ گاہ ہے اور تجھی پر میرا بھروسہ ہے میں تیرے اس نام کے ذریعے سوال کرتا ہوں جسے تو نے آسمانوں پر رکھا تو وہ مستقل ہوگئے اور زمین پر رکھا تو قائم ہوگئی اور پہاڑوں پر رکھا تو وہ اپنی جگہ جم گئے اور رات پر رکھا تو وہ کالی ہوگئی اور دن پر رکھا تو وہ چمک اٹھا۔

Free to read, copy and share

اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاَنْ تَقْضِيَ لِيْ حَوَآئِجِيْ كُلَّهَا وَتَغْفِرَ لِيْ ذُنُوْبِيْ كُلَّهَا صَغِيْرَهَا وَكَبِيْرَهَا وَتُوَسِّعَ عَلَيَّ مِنَ الرِّزْقِ مَا تُبَلِّغُنِيْ بِهٖ شَرَفَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَآاَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ۔

AN TUSALLIYA 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WA-AN TAQDIYA LEE HAWAA'IJEE KULLAHAA WATAGHFIRA LEE ZUNOOBEE KULLAHAA SAGHEERAHAA WAKABEERAHAA WATUWASSI'A 'ALAYYA MINA AR-RIZQI MAA TUBALLIGHUNEE BIHEE SHARAFA AD-DUNYAA WAL-AAKHIRATI YAA ARHAMA AR-RAAHIMEEN.

(I beseech You) to bless Muhammad and the Household of Muhammad, satisfy all my wants, forgive all my sins, the trivial and the significant, and expand my sustenance to the scope that I can attain the honor of this world and the Hereafter. O most Merciful of all those who show mercy!

یہ کہ تو محمدؐ وآل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور میری تمام حاجتیں پوری کردے اور میرے سبھی گناہ معاف فرمادے چھوٹے بھی اور بڑے بھی اور میرے رزق میں وسعت فرما کہ جس سے مجھے دنیا اور آخرت میں عزّت حاصل ہو اے سب سے زیادہ رحم کرنے والے۔

مَوْلَايَ بِكَ اسْتَعَنْتُ فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاَعِنِّيْ وَبِكَ اسْتَجَرْتُ فَاَجِرْنِيْ وَاَغْنِنِيْ بِطَاعَتِكَ عَنْ طَاعَةِ عِبَادِكَ وَبِمَسْاَلَتِكَ عَنْ مَّسْاَلَةِ خَلْقِكَ اُنْقُلْنِيْ مِنْ ذُلِّ الْفَقْرِ اِلٰى عِزِّ الْغِنٰى وَمِنْ ذُلِّ الْمَعَاصِيْ اِلٰى عِزِّ الطَّاعَةِ۔

MAWLAAYA BIKA ISTA'ANTU FASALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WA-A'INNEE WABIKA ISTAJARTU FA-AJIRNEE WA-AGHNINEE BITAA'ATIKA 'AN TAA'ATI 'IBAADIKA WABIMAS'ALATIKA 'AN MAS'ALATI KHALQIKA UNQULNEE MIN ZULLI AL-FAQRI ILAA 'IZZI AL-GHINAA WAMIN ZULLI AL-MA'AASEE ILAA 'IZZI AT-TAA'AH.

My Master, Your help do I seek; so, bless Muhammad and the Household of Muhammad and help me! Your protection do I seek; so, (please) protect me. Through my obedience to You, (please) suffice me from obedience to Your servants. Through my entreaty to You; (please) suffice me from beseeching Your creatures. Transfer me from the humiliation of poverty to the honor of richness and from the humiliation of acts of disobedience to You to the honor of obedience to You.

میرے مولا ! میں تجھی سے مدد مانگتا ہوں پس محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور میری مدد کر میں تیری پناہ حاصل کرتا ہوں پس مجھے پناہ دے اور اپنی اطاعت کے ذریعے مجھے اپنے بندوں کی اطاعت سے بے نیاز کردے اپنا سوالی بنا کر لوگوں کا سوالی بننے سے بچالے اور فقر کی ذلت سے نکال کر بے نیازی کی عزّت دے اور نافرمانی کی ذلت کے بجائے فرماں برداری کی عزّت دے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَقَدْ فَضَّلْتَنِيْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ خَلْقِكَ جُوْدًا مِّنْكَ وَكَرَمًا لَّا بِاسْتِحْقَاقٍ مِّنِّيْ۔ اِلٰهِيْ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى ذٰلِكَ كُلِّهٖ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْنِيْ لِنَعْمَآئِكَ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ وَلِآلَآئِكَ مِنَ الذَّاكِرِيْنَ۔

FAQAD FADDALTANEE 'ALAA KATHEERIN MIN KHALQIKA JOODAN MINKA WAKARAMAN LAA BISTIHQAAQIN MINNEE. ILAAHEE FALAKA AL-HAMDU 'ALAA ZAALIKA KULLIHEE SALLI 'ALAA MUHAMMADIN WA-AALI MUHAMMADIN WAJ'ALNEE LINA'MAA'IKA MINA ASH-SHAAKIREENA WALI-AALAA'IKA MINA AZ-ZAAKIREEN.

You have really given me preference over many of Your creatures out of Your magnanimity and generosity, although I do not deserve it. My God, all praise be to You for all that. (Please) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad and include me with those who are thankful for Your bounties and those who permanently mention Your graces.

تو نے مجھے اپنے کثیر بندوں پر جو بڑائی دی ہے وہ محض تیرا فضل و کرم ہے نہ یہ کہ میں اس کا حق دار ہوں اے معبود! تیرے ہی لئے حمد ہے کہ تو نے یہ مہربانیاں فرمائیں محمدؐ و آل محمدؐ پر رحمت نازل فرما اور مجھے اپنی نعمتوں کے شکر گذاروں اور اپنے احسانوں کو یاد کرنے والوں میں قرار دے۔

> Then Prostrate and recite the following...

> پھر سجدے میں جا کر کہے۔۔۔

Free to read, copy and share

سَجَدَ وَجْهِيَ الذَّلِيْلُ لِوَجْهِكَ الْعَزِيْزِ الْجَلِيْلِ۔ سَجَدَ وَجْهِيَ الْبَالِي الْفَانِيْ لِوَجْهِكَ الدَّآئِمِ الْبَاقِيْ۔ سَجَدَ وَجْهِيَ الْفَقِيْرُ لِوَجْهِكَ الْغَنِيِّ الْكَبِيْرِ۔ سَجَدَ وَجْهِيْ وَسَمْعِيْ وَبَصَرِيْ وَلَحْمِيْ وَدَمِيْ وَجِلْدِيْ وَعَظْمِيْ وَمَا اَقَلَّتِ الْاَرْضُ مِنِّي لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ۔

SAJADA WAJHIYA AZ-ZALEELU LIWAJHIKA AL-'AZEEZI AL-JALEEL. SAJADA WAJHIYA AL-BAALEE AL-FAANEE LIWAJHIKA AD-DAA'IMI AL-BAAQEE. SAJADA WAJHIYA AL-FAQEERU LIWAJHIKA AL-GHANIYYI AL-KABEER. SAJADA WAJHEE WASAM'EE WABASAREE WALAHMEE WADAMEE WAJILDEE WA'AZMEE WAMAA AQALLATI AL-ARDU MINNEE LILLAAHI RABBI AL-'AALAMEEN.

My lowly face is humbly prostrating before Your All-majestic and Almighty Face. My rotten, mortal face is prostrating before Your Everlasting, Eternal Face. My poor face is prostrating before Your Self-sufficient and All-great Face. Prostrating are my face, my hearing, my sight, my flesh, my blood, my skin, my bones, and whatever part of me that is carried by the earth before Allah, the Lord of the Worlds.

سجدہ کیا میرے کم تر چہرے نے تیری ذاتِ عزیز و جلیل کو، سجدہ کیا میرے فانی و پست چہرے نے تیری ہمیشہ قائم رہنے والی ذات کو، سجدہ کیا میرے محتاج چہرے نے تیری بے نیاز و بلند ذات کو، سجدہ کیا میرے چہرے کان آنکھ گوشت خون چمڑے اور ہڈی نے اور میرا جو کچھ روئے زمین پر ہے اس نے عالمین کے رب کو سجدہ کیا۔

اَللّٰهُمَّ عُدْ عَلٰى جَهْلِيْ بِحِلْمِكَ وَعَلٰى فَقْرِيْ بِغِنَاكَ وَعَلٰى ذُلِّيْ بِعِزِّكَ وَسُلْطَانِكَ وَعَلٰى ضَعْفِيْ بِقُوَّتِكَ وَعَلٰى خَوْفِيْ بِاَمْنِكَ وَعَلٰى ذُنُوْبِيْ وَخَطَايَايَ بِعَفْوِكَ وَرَحْمَتِكَ يَارَحْمٰنُ يَارَحِيْمُ۔ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَدْرَاُ بِكَ فِيْ نَحْرِ۔۔۔

ALLAAHUMMA 'UD 'ALAA JAHLEE BIHILMIKA WA'ALAA FAQREE BIGHINAAKA WA'ALAA ZULLEE BI'IZZIKA WASULTAANIKA WA'ALAA DA'FEE BIQUWWATIKA WA'ALAA KHAWFEE BI-AMNIKA WA'ALAA ZUNOOBEE WAKHATAAYAAYA BI'AFWIKA WARAHMATIKA YAA RAHMAANU YAA RAHEEM. ALLAAHUMMA INNEE ADRA'U BIKA FEE NAHR...

O Allah, return upon my ignorance with Your indulgence, upon my neediness with Your self-sufficiency, upon my humiliation with Your Almightiness and Authority, upon my powerlessness with Your omnipotence, upon my fearfulness with Your security, and upon my sins and offenses with Your pardon and mercy. O All-beneficent! O All-merciful! O Allah, I seek You to protect me against...

خدایا ! میری جہالت کو بردباری سے ڈھانپ لے میری محتاجی پر اپنی دولت برسادے میری پستی کو اپنی بلندی و اختیار سے دور فرما اور میری کمزوری کو اپنی قوت سے دور کردے اور میرے خوف کو اپنے امن سے مٹادے اور میری خطاؤں اور گناہوں کو اپنی رحمت سے بخش دے اے رحم والے اے مہربان اے اللہ ! میں تیری پناہ حاصل کرتا ہوں فلاں ابن فلاں۔۔۔

Free to read, copy and share

> Here mention the name of your enemy and say...

> یہاں پر اپنے دشمن کا نام لے اور کہے۔۔۔

۔۔۔وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهٖ فَاكْفِنِيْهِ بِمَا كَفَيْتَ بِهٖ اَنْبِيَآءَكَ وَاَوْلِيَآءَكَ مِنْ خَلْقِكَ وَصَالِحِيْ عِبَادِكَ مِنْ فَرَاعِنَةِ خَلْقِكَ وَطُغَاةِ عُدَاتِكَ وَشَرِّ جَمِيْعِ خَلْقِكَ بِرَحْمَتِكَ يَااَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَّحَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ۔

...WA'A'OOZU BIKA MIN SHARRIHEE FAKFINEEHI BIMAA KAFAYTA BIHEE ANBIYAA'AKA WA-AWLIYAA'AKA MIN KHALQIKA WASAALIHEE 'IBAADIKA MIN FARAA'INATI KHALQIKA WATUGHAATI 'UDAATIKA WASHARRI JAMEE'I KHALQIKA BIRAHMATIKA YAA ARHAMA AR-RAAHIMEENA INNAKA 'ALAA KULLI SHAY'IN QADEERUN WAHASBUNAA ALLAAHU WANI'MA AL-WAKEEL.

...and take refuge with Thee from his mischief. So keep me safe from him, as Thou kept safe Thy pious prophets and close friends among Thy creatures from the Pharaohs among Thy creatures and the tyrants among Thy enemies; and I seek Thy shelter from the evil of all created things, through Thy Mercy, O Most Merciful. Verily Thou art able to do all things, and for us Allah is sufficient, [He] is the best protector.

۔۔۔کے حملوں سے اور اس کے شر سے تیری پناہ چاہتا ہوں پس اس سے میری کفایت کر جیسے اپنے انبیاء کی اور اولیاء کی اپنی مخلوق سے اپنے نیک بندوں کی کفایت فرمائی اپنی مخلوق میں سے سرکشوں اور شریروں سے جو تیرے دشمن تھے اور ساری مخلوق کے شر سے اپنی رحمت کے ساتھ اے سب سے زیادہ رحم کرنے والے بے شک تو ہر چیز پر قادر ہے اور اللہ ہمارے لئے کافی ہے جو بہترین کارساز ہے۔

Printed from https://fzic.org/library/dua/jawshan-e-saghir-1278 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.